



DETI 404

UMEAK 404 • NIÑOS 404

ZUZ/DIR:
Pavel Loparev,
Askold Kurov

Rusia / 2014 / 73'



2013an, Vladimir Putin errusiar presidentea, adin txikikoei ez ohikoak diren sexu harremanen inguruko publizitatea eskura izatea debekatzen duen lege anti-propaganda onartu zuen. Lege honen arabera, LGBT orientazioa duten gazteak gaixoak dira, pertsona arraro eta degeneratuak. Euren babesa eskeintzen dieten irakasle, psikologo zein gurasoek izunak eta kartzela zigorrak jaso ditzazkete. 45 nerabe eta gazte errusiarrek, pairatzen dituzten diskriminazio eta irainak detaile osoz azalduko dizkigute, baita hauei aurre egiteko izan behar duten ausardia ere, bideo-egunerokoak eta elkarrizketa anonimoak erabiliz. Testigantza hauek Umeak Proiektua-404 izeneko egitasmoaren barruan jaso dira, ordenagailu errusiar batean LGBT komunitatearen inguruko informazioa bilatzen denean agertzen den 404 errore-page not found-i dagokio izena.

En 2013 el presidente ruso Vladimir Putin aprobó una ley anti-propaganda que prohíbe el acceso de los menores a publicidad sobre relaciones sexuales no tradicionales. Según esta ley los jóvenes de orientación LGTB son considerados enfermos, degenerados y personas anómalas. Los psicólogos, profesores e incluso padres que les presten su apoyo pueden ser objeto de sanciones y penas de cárcel. 45 adolescentes y preadolescentes rusos comparten sus historias a través de entrevistas anónimas y vídeo-diarios donde explican con detalle las vejaciones y discriminaciones que sufren, así como el coraje con el que se enfrentan a sus acosadores. Sus testimonios se han recogido a través de Internet en lo que se denomina Proyecto Niños-404, en referencia al mensaje de *error 404 – page not found* que aparece al buscar información sobre la comunidad LGTB desde un ordenador ruso.

✉ **Rise & Shine anja dziersk**
anja.dziersk@riseandshine-berlin.de



PRINSESA

PRINTZESA • PRINCESS

ZUZ/DIR:
Benjamin A. Ferrer

USA / 2014 / 14'
drama-comedia



Aita batek bere lagunei aurre egingo die bere semeak, Filipinaseko usadiozko maitagarrien ipuin batetako printzesan bihurtzearekin amets egiten duenean.

Un padre se enfrenta a sus amigos cuando su hijo sueña en convertirse en la princesa de un cuento de hadas tradicional de Filipinas.

✉ **Drew Stephens** <drew@rdmstudios.com>

* **Film labur guztiak, Jatorrizko Bertsioan eta gastelerazko subtutluekin proiektatuko dira.**
* **Todas las películas se proyectarán en V.O. con subtítulos en castellano.**